

Методические рекомендации по проведению и выполнению заданий муниципального этапа всероссийской олимпиады школьников по китайскому языку

Муниципальный этап всероссийской олимпиады школьников по китайскому языку проводится в один день и состоит из следующих конкурсов:

7 – 8 классы:

1. конкурс понимания устного текста (аудирование);
2. конкурс понимания письменного текста (чтение);
3. лексико-грамматический тест;
4. конкурс письменной речи (письмо).

9 – 11 классы:

1. конкурс понимания устного текста (аудирование);
2. конкурс понимания письменного текста (чтение);
3. лексико-грамматический тест;
4. лингвострановедение;
5. конкурс письменной речи (письмо).

Целью заданий конкурсов является проверка умений понимать прослушанные и прочитанные тексты, письма и письменной речи, а также наличия у обучающихся необходимого для данного уровня словарного запаса, знания основных разделов грамматики китайского языка.

Рекомендации по процедуре проведения.

1. **Рекомендуемое время выполнения заданий олимпиады:**
7 – 8 классы – 2 часа 25 минут;
9 – 11 классы – 2 часа 45 минут.
2. **Время звучания текстов в конкурсе понимания устного текста входит в рекомендуемое время.**
3. При выполнении тестовых заданий **не допускается использование словаря.**
4. Участники олимпиады должны сидеть в аудитории на таком расстоянии друг от друга, чтобы не видеть работу соседа (по одному за столом (партой)).
5. Для письменного конкурса каждому участнику предоставляются: чистый лист бумаги для черновых записей, листы заданий и листы ответов. Участники выполняют работы ручками с синими или фиолетовыми чернилами. Запрещается использование для записи ответов ручек с красными, черными или зелеными чернилами.
6. **В аудиторию не разрешается брать бумагу, справочные материалы и мобильные телефоны, электронные вычислительные средства и любые другие средства связи, включая электронные часы с возможностью подключения к сети Интернет или использования Wi-Fi.**
7. Во время выполнения заданий письменного тура участник может выходить из аудитории только в сопровождении дежурного, при этом его работа остается в аудитории. На ее обложке присутствующим в аудитории членом жюри делается пометка о времени ухода и прихода участника. Время, потраченное на выход из аудитории, не компенсируется. Выходить из аудитории во время прослушивания аудиозаписи не разрешается.
8. **Тексты заданий сдаются вместе с листами ответов после окончания выполнения теста.**

9. Члены жюри, находящиеся в аудитории, должны зафиксировать время начала и окончания выполнения заданий на доске (например, 10.15. – 13.15.). За 15 и за 5 минут до окончания выполнения заданий член жюри в аудитории должен напомнить об оставшемся времени и предупредить о необходимости тщательной проверки работы.
10. Члены жюри в аудитории должны строго следить за тем, чтобы все работы были сданы, на листах ответов не должна быть указана фамилия участника и не должно быть никаких условных пометок.
11. Критерии оценивания конкурсов даны в инструкции по проверке и оценке тестов.
12. Исправления на листах ответов ошибками не считаются, однако почерк должен быть понятным; **спорные случаи трактуются не в пользу участника.**
13. Для конкурса понимания устного текста и конкурса письменной речи необходимо приготовить бумагу для черновиков.
14. Общий инструктаж участников о процедуре проведения конкурсов и правилах выполнения заданий проводится на русском языке.
15. Во всех «рабочих» аудиториях должны быть часы, поскольку выполнение тестов требует контроля времени.
16. Перед входом в аудиторию участник должен предъявить паспорт или другое удостоверение личности (в котором есть фотография).
17. При проверке письменных работ бланки ответов каждого конкурса оцениваются жюри в соответствии с критериями и методикой оценивания. Жюри рассматривает при этом только бланки ответов. **Черновик и лист заданий проверке не подлежат.** Каждый бланк ответов проверяется двумя членами жюри.

Конкурс понимания устного текста (аудирование)

**7 – 8 классы: время – 15 минут, 15 баллов,
9 – 11 классы: время – 15 минут, 15 баллов**

Задания направлены на проверку понимания аутентичной иноязычной речи на слух.

1. Каждому участнику перед началом выполнения заданий выдается лист ответов и **проводится инструктаж на русском языке по заполнению листов ответов.**
2. Участникам выдаются тексты заданий. В тексте заданий указано время выполнения и все инструкции по выполнению заданий.
3. Участники могут ознакомиться с вопросами до прослушивания отрывков (в заданиях указано время для ознакомления с ними). Иероглифическая (или в транскрипции пиньинь) запись звучащих отрывков прилагается и находится у члена жюри в аудитории, где проводится аудирование. Транскрипция не входит в комплект раздаточных материалов для участников и не может быть выдана участникам во время проведения конкурса.
4. Во время аудирования участники **не могут** задавать вопросы членам жюри или выходить из аудитории, так как шум может нарушить процедуру проведения конкурса.
5. Тексты для аудирования предлагаются в двух вариантах: в печатном виде и в виде звукового файла. Следовательно, для проведения данного конкурса потребуется магнитофон или CD проигрыватель и динамики в каждой аудитории, обеспечивающие громкость звучания, достаточную для прослушивания в аудитории. В каждой аудитории, где проводится конкурс, должен быть свой диск с записью задания. Во время аудирования участники могут воспользоваться черновиком или текстами с заданиями для записи слов и выражений, которые нужно вставить в задание.
6. Тексты для аудирования предъявляются в звукозаписи участникам 2 раза.
7. Все ответы участников переносятся затем в лист ответов. На это выделяется 2 минуты.

Критерии оценивания конкурса даны в инструкции по проверке и оценке теста.

Конкурс понимания письменного текста (чтение)

**7 – 8 классы: время – 40 минут, 10 баллов,
9 – 11 классы: время – 40 минут, 10 баллов**

Проверка уровня сформированности умений читать осуществляется с помощью двух небольших по объему сообщений, текстов, завершенных по содержанию.

Содержание задания по конкурсу «Чтение» предполагает проверку того, в какой степени участники олимпиады владеют рецептивными умениями и навыками содержательного анализа китайских письменных текстов различных типов, тематика которых связана с повседневной жизнью молодежи. При этом проверяются умения вычленить из текста основные компоненты его содержания, установить идентичность или различие между смыслом двух письменных высказываний, имеющих разную структуру и лексический состав, а также восстановить содержательную логику текста и исключить предложенные в задании избыточные или ошибочные варианты.

В задании по чтению участникам предлагается прочесть оригинальный текст и ответить на ряд вопросов, часть которых предполагает поиск соответствия или несоответствия какого-либо высказывания фразе в тексте, а также установление того, упоминается ли в тексте данная информация вообще. К каждому вопросу даются варианты ответов под латинскими буквами. Участники должны выбрать правильный вариант и внести его в лист ответов.

Пользоваться словарями не разрешается.

Критерии оценивания конкурса даны в инструкции по проверке и оценке теста.

Лексико-грамматический тест

**7 – 8 классы: время – 30 минут, 20 баллов,
9 – 11 классы: время – 30 минут, 20 баллов**

Содержание задания для конкурса «Лексико-грамматический тест», представляющего собой тест множественного выбора из 20 заданий, в первую очередь имеет целью проверку лексических и грамматических умений и навыков участников олимпиады, их способности узнавать и понимать основные лексико-грамматические единицы китайского языка, правила лексической сочетаемости, а также умения выбирать, распознавать и использовать нужные лексико-грамматические единицы.

Тест также включает задания на знание этимологических тонов китайских слогов, владение системой записи китайских иероглифов буквами латинского алфавита (пиньинь) и правилами транскрибирования китайских слов на русском языке в соответствии с системой Палладия, задания на проверку владения правилами написания иероглифов.

К каждому вопросу даются варианты ответов под латинскими буквами. Участники должны выбрать правильный вариант и внести его в лист ответов.

Критерии оценивания конкурса даны в инструкции по проверке и оценке теста.

Лингвострановедческая викторина

9 – 11 классы: время – 20 минут, 10 баллов

Для обучающихся 9 – 11 классов вводится дополнительный конкурс – «Лингвострановедческая викторина». Обучающиеся 9 – 11 классов владеют большим, по сравнению с младшими классами, объемом иероглифов, и степень сформированности лингворегионального компонента обучения на их уровне владения китайским языком может позволить подвергнуть оцениванию степень владения ими географическими, политическими, национальными и культурно-специфическими китайскими реалиями. Включение

лингвострановедческого конкурса, во-первых, побуждает обучающихся интересоваться конкретными фактами и событиями китайской истории и культуры, во-вторых, позволяет «повысить балльность» ответов тем участникам олимпиады, кто действительно углубленно интересуется китайским языком, историей и культурой страны изучаемого языка, и, в-третьих, позволяет таким участникам продемонстрировать умение выполнять задания повышенной сложности, связанные с китайским языком и китайской письменностью.

Лингвострановедческая викторина предусматривает выбор одного из нескольких вариантов ответов на 10 вопросов под латинскими буквами. Участники должны выбрать правильный вариант и внести его в лист ответов.

Критерии оценивания конкурса даны в инструкции по проверке и оценке теста.

Конкурс письменной речи (письмо)

7 – 8 классы: время – 60 минут, 20 баллов,

9 – 11 классы: время – 60 минут, 20 баллов

Выбор темы для конкурса «Письмо» предполагает творческое задание, ориентированное на проверку письменной речи участников олимпиады, знание ими лексики и иероглифики, уровня их речевой культуры, умения уйти от шаблонности и штампов, способности спонтанно и креативно решить поставленную перед ними задачу. Одновременно проверяется умение участников анализировать прочитанное и аргументировать свою точку зрения по предложенной тематике.

Это задание выглядит как необычная, оригинальная история, в которой опущена середина или известны только первая или последняя фраза, и нацелено на проявление фантазии, оригинальности мышления, умения принимать быстрые решения в нестандартной ситуации.

Минимальный объем сочинения на муниципальном этапе олимпиады: не менее 150 иероглифов – для 7 – 8 классов, не менее 250 иероглифов – для 9 – 11 классов.

Для выполнения этого задания участники должны иметь чистую бумагу для черновиков, черновик сдается вместе с листом ответов. **Черновики не проверяются.**

При оценивании этого задания следует учитывать объем письменного сообщения, полноту раскрытия содержания, внешний вид и структуру, лексическую насыщенность и уровень развития грамматических навыков.

Задание этого конкурса оценивается двумя членами жюри в соответствии с предлагаемыми **критериями, которые даются в инструкции по проверке и оценке теста.** Баллы членов жюри складываются и находится средний балл, который и выставляется в протокол результатов каждому участнику.

Мы предлагаем вам итоговую таблицу результатов участников олимпиады, в которую можно вносить результаты за каждый вид деятельности (в отдельном файле).

Победители и призеры муниципального этапа всероссийской олимпиады школьников по китайскому языку определяются по результатам набранных баллов за выполнение всех заданий олимпиады. Итоговый результат каждого участника подсчитывается как сумма баллов за выполнение каждого задания олимпиады. Окончательные результаты участников фиксируются в итоговой таблице, представляющей собой ранжированный список участников, расположенных по мере убывания набранных ими баллов. Участники с одинаковыми баллами располагаются в алфавитном порядке.

Максимальное количество баллов по итогам олимпиады:

7 – 8 классы – 65 баллов,

9 – 11 классы – 75 баллов.

Китайский язык, 9 – 11 классы, муниципальный этап

I. Конкурс понимания устного текста. 15 баллов. (15 минут)

АУДИРОВАНИЕ /听力

Вам дается 2 минуты, чтобы прочитать задания.

Вы услышите запись дважды.

Задание 1.

Прослушайте текст, а затем вопросы. Внесите выбранные правильные варианты (А, В, С) в лист ответов в соответствии с текстом (1 – 5).

1. 林娜怎么了?

- A) 生病
- B) 撞伤了人
- C) 被撞伤了

2. 是谁送她到医院的?

- A) 那位司机
- B) 医院的人
- C) 小云

3. 谁给宋华打了电话?

- A) 小云
- B) 司机
- C) 医院的医生

4. 林娜的伤重不重?

- A) 非常重
- B) 不太重
- C) 特别重

5. 林娜撞到车上的时候, 那位汽车司机正在做什么呢?

- A) 正在开车
- B) 正在看电影
- C) 正在拿东西

Задание 2.

Прослушайте диалог и определите, верны ли следующие утверждения (6 – 11). Внесите выбранные варианты (А или В) в лист ответов.

6. 林娜很喜欢做中国菜。

- A) 对
- B) 不对

7. 中国菜有很多种。

- A) 对
- B) 不对

8. 宋华的妈妈是有名的大厨师。

- A) 对
- B) 不对

9. 林娜虽然喜欢在中国生活，可是她并不想变成“中国通”。

- A) 对
- B) 不对

10. 宋华建议林娜跟中国人结婚。

- A) 对
- B) 不对

Задание 3.

Прослушайте звукозапись и заполните пропуски (11 – 15). Внесите выбранные варианты (A, B, C, D, E) в лист ответов.

A) 中国菜 B) 朋友 C) 中国 D) 文化 E) 穿

11. 如果能在_____多学一年，他们的汉语水平一定就会比现在还高。

12. 林娜是到中国以后才开始学做_____的。

13. 大家都对中国_____很感兴趣。

14. 认识了这些中国_____以后，我不但知道了中国的情况，而且还学会了做中国菜。

15. 出国以后，他爱_____西服，爱吃西餐，还爱听西方古典音乐，好像有一点儿西化了。

ПЕРЕНЕСИТЕ СВОИ РЕШЕНИЯ В ЛИСТ ОТВЕТОВ
--

II. Конкурс понимания письменного текста. 10 баллов. (40 минут)

ЧТЕНИЕ /阅读

Задание 1.

Прочитайте текст, выберите правильные варианты ответов на вопросы по его содержанию(1 – 5). Внесите выбранные варианты (A, B, C, D) в лист ответов.

说话的艺术

说话也是一种艺术。我有一个朋友，他就不会说话。

一天，他在饭馆里请客。他一共请了四位客人，来了三位，有一位还没有来。他等得有点儿着急了，就说：“你看，该来的没来！”有一位客人听了，很不高兴。他想：“该来的没来——我是不该来的了？”他走出餐厅去，对工作人员说：“如果他们找我，你就告诉他们不用等我了。”

过了一会儿，工作人员走进来问：“先生，您要的菜都准备好了，现在拿上来吗？”

“别忙，我们在等人呢。”我朋友问：“刚才出去的那位先生怎么还不回来？”工作人员说：“他已经走了。”我朋友非常着急，说：“不该走的走了！”

这时候还有两位客人在那儿等着。有一位很不高兴，他想：“不该走的走了，意思是该走的还没走，好，我是该走的，我现在就走！”他站起来，没有说一句话就离开了饭馆。

只有一位客人在那儿了。我朋友还在问自己：“他们怎么都走了？”这位客人说：“您刚才说该来的没来，不该走的走了，他们觉得自己是不该在这儿的了。以后您说话要注意一点儿。”

“以后我一定注意。”我朋友说：“可是我说的不是他们啊！”“什么？你说的是我啊？！”这位客人也走了。

1. 我朋友一共请了几位客人吃饭？

- A) 一位
- B) 两位
- C) 三位
- D) 四位

2. 第一位客人为什么走了？

- A) 他很不高兴
- B) 以为他是不该来的了
- C) 不用等刚走的那位先生
- D) 他很着急

3. 饭馆的工作人员走进来要告诉什么？

- A) 菜都准备好了
- B) 一位客人已经走了
- C) 不用等刚走的那位先生
- D) 他很着急

4. 为什么第二位客人走的时候没有说一句话？

- A) 他很着急
- B) 以为他是不该走的
- C) 他很不高兴
- D) 以为他是不该来的

5. 我朋友说：“可是我说的不是他们啊！”是什么意思？

- A) 你该走的
- B) 他们该走的
- C) 你不该走的
- D) 客人都该走的

Задание 2.

Прочитайте текст и определите, верны ли следующие утверждения (6 – 10). Внесите выбранные варианты (A, B, C) в лист ответов.

张教授在北京语言学院工作，他很喜欢旅行。他刚从英国回北京，上海的一个学院请他去上课。这个星期五他去上海了。张教授给那儿的学生上英国文学课，他课上得非常好，学生都很喜欢他的课。

上海是一个大城市，这两年发展得很快。上海的商场很多，商场的东西也非常好，上海人做的衣服很有名。张教授去参观了很多有名的地方，他买了不少衣服，还买了很多明信片。他儿子在上海工作，是中国银行的工作人员。星期六儿子请他去吃饭，那个餐厅上海菜做得很好，也不太贵。张教授在上海玩儿得非常好，吃得也很好，住得还可以，一个星期过得真快。

张教授会说西安话，也会一点儿上海话。可是他上海话说得不太好。他说：“现在上海人会说普通话，年轻人普通话和英语都说得很流利，在上海我不用说上海话。”

6. 张教授在英国工作。

- A) 对
- B) 不对
- C) 不知道

7. 上海人做的衣服很有名。

- A) 对
- B) 不对
- C) 不知道

8. 学生请张教授去吃上海菜。

- A) 对
- B) 不对
- C) 不知道

9. 张教授是语言学院的老师，他学上海话学得很快。

- A) 对
- B) 不对
- C) 不知道

10. 张教授的儿子在中国银行工作。

- A) 对
- B) 不对
- C) 不知道

ПЕРЕНЕСИТЕ СВОИ РЕШЕНИЯ В ЛИСТ ОТВЕТОВ

III. Лексико-грамматический тест/词汇语法测试. 20 баллов. (30 минут)

Задание 1.

Выберите правильные ответы(1 – 6). Внесите выбранные варианты (A, B, C, D) в лист ответов.

1. 我们_____说声音大, 这位服务员的声音更大。

- A) 再
- B) 已经
- C) 正在
- D) 没

2. 到茶馆来的人_____喜欢热闹。

- A) 能
- B) 还
- C) 会
- D) 都

3. 有些事儿他们_____觉得很习惯。

- A) 不
- B) 会
- C) 从来
- D) 太

4. 我爸爸妈妈他们_____是这样。

- A) 从
- B) 该
- C) 也都
- D) 会

5. 我_____有更好的礼物送给爸爸。

- A) 没
- B) 已经
- C) 都
- D) 也

6. 我们拿到礼物以后, _____看看外边, 没有打开。

- A) 能
- B) 只
- C) 也
- D) 都

Задание 2.

Определите, правильны ли следующие предложения с точки зрения грамматики: “对” – для правильного, “不对” – для неправильного (7 – 12). Внесите выбранные варианты (А или В) в лист ответов.

7. 他翻译这个词成汉语。

- A) 对
- B) 不对

8. 我明天要去中国旅行，今天来银行换钱。

- A) 对
- B) 不对

9. 今天我把你们带到这儿来。

- A) 对
- B) 不对

10. 对我来说，很容易吃饭用筷子。

- A) 对
- B) 不对

11. 我虽然跟他住一个房间，但是我对他还不太知道。

- A) 对
- B) 不对

12. 茶馆就是最热闹的地方。

- A) 对
- B) 不对

Задание 3.

Прочитайте текст, заполните пропуски подходящими по смыслу словами из списка (13 – 20). Внесите выбранные варианты (A, B, C, D, E, F, G, H) в лист ответов.

A) 美国 B) 邮费 C) 邮局 D) 打开

E) 词典 F) 新 G) 填 H) 多

玛丽去 13 寄包裹。工作人员让她把包裹 14 看一看。包裹里边都是书:四本中文书,两本英文书,这六本书都是 15 的。还有一本大 16, 是旧的。工作人员看了看,就要玛丽把包裹包好,还要她 17 一张寄包裹单。玛丽填好了包裹单,工作人员问她:“您要寄往 18, 寄航空还是海运?” 玛丽说:“航空 19 比海运贵,可是比海运快得 20, 寄航空吧。”

ПЕРЕНЕСИТЕ СВОИ РЕШЕНИЯ В ЛИСТ ОТВЕТОВ

IV. Лингвострановедческая викторина. 10 баллов. (20 минут)

Ответьте на вопросы, выбрав правильный вариант ответа(1 – 10). Внесите выбранные варианты (A, B, C) в лист ответов.

1. 汉人这个称呼在什么时候开始的?

- A) 商代
- B) 汉代
- C) 夏代

2. 秦始皇是不是“汉人”?

- A) 是
- B) 不是
- C) 不知道

3. 中国最长的河是那条河?

- A) 长江
- B) 黄河
- C) 黑龙江

4. 中国古代第一军事工程是_____。

- A) 兵马俑
- B) 故宫
- C) 长城

5. 中国最高的山是哪座山?

- A) 喜马拉雅山
- B) 长白山
- C) 天山

6. 谁是道教学派创始人?

- A) 孟子
- B) 孔子
- C) 老子

7. 中国明清两代的皇家宫殿是_____。

- A) 马俑
- B) 故宫
- C) 长城

8. 京剧起源哪里？

- A) 南京
- B) 台湾
- C) 北京

9. _____被誉为世界十大古墓稀世珍宝之一。

- A) 兵马俑
- B) 故宫
- C) 长城

10. 甲骨文是中国的一种古代文字？

- A) 是
- B) 不是
- C) 不知道

V. Конкурс письменной речи. 20 баллов. (60 минут)

ПИСЬМО /写作

Задание выполняется на листе ответов

Придумайте и напишите историю объемом не менее 250 знаков, начало которой звучит так:

明天我去国外旅行。。。